







# IMPAHLA ENTSHA.

KUSAND' UKUFIKA KWA

## PASCOE.

ITYALI ZETU ZOBOYA, zitsala igazi.  
 ITYALI ZETU EZILUFIPA, zipandla ilanga.  
 INGUBO ZOMTSHATO EZENZIWE kakuhle.  
 Kwa nentyantambo nezigqubutelo ngamazabiso apantsi kanye.  
 INGUBO ZOKUTSHATA, ZEKABA ZIYASIKWA ZITUNGWE.  
 IKELEKO, ILINZI, IPRINTI, INTLOBONTLOBO ZELOKWE ZIKWAKO.

### BANTU ABANTSUNDU

Lempahla iyakwenza intliziyo zenu zibele. Yizani kutyebisa amehlo.

Paulani amagama ka PASCOE

AMADODA ati ngu SIGINGQI.  
 ABAFAZI bati ngu SILINDI.  
 UMTEKETISO ngu FOLOKOCO.

Lesesha, Paula, Funda, uze Utyiso.

**X**A abelele abaxasi bako abebetanga kuye, lo ogama lingapantsi namhla wenza isimemero sokuba amalungiselelo awagqibile okufumana impahla evela e Ngilane ize kuye ngenxa zonke inyaniso. Impahla yokugala eyakufika ne nganawa yobalapa mayela pakati kuka August lo. Kaso kuhlo. Ndinika amazabiso awona makulu nge Mveliso yeli liwe enjengo boye nokutya njalo njalo kuba ndiya kuyitumela e Ngilane ngokwam.

P. H. POTTOR.

R Jojobi, July 27, 1886.

### J. E. L. KULLING,

New Street, E-Rini,

Iqiniso elinyaniso ngamithi yelilawo.

**L**INDLU imiselwe ngokukodwa ukuba ibe yayo kubenza nokuyanga ngenzima embiwa kweli liwe, onyanga sonke kufi namadoda nena Mankazana, nokuba uzalele eimbini nokuba eze gusini na. Lezinto yenziwa ngenzima yeli liwe. Kufikela namba ezelele ngendin ezelele nokungapantsi iyasipilisa. Iinkokotam yelwa nge pool na namba ezelelelelo. Lizejwe bakulu.

ESIKUMBUZO.]

—U—

### JOSEPH J. YATES,

OSBEK ESI BANI,

Ngamthetheli Kmatyaleni, afana ne-nobhambi engemikhale, nento wonke ezifanele "nge magqwa."

HOPIE—E CATHOART STREET, eiza e chelal yemantya, zingapantsi no Dwyllas.

### M. KEENEY & CO.,

KWA NGOMNI,

E-Bhulwerani nase Durban Street.

Ngamthetheli Kmatyaleni afana ne-nobhambi engemikhale, nento wonke ezifanele "nge magqwa."

HOPIE—E CATHOART STREET, eiza e chelal yemantya, zingapantsi no Dwyllas.

HOPIE—E CATHOART STREET, eiza e chelal yemantya, zingapantsi no Dwyllas.

HOPIE—E CATHOART STREET, eiza e chelal yemantya, zingapantsi no Dwyllas.

HOPIE—E CATHOART STREET, eiza e chelal yemantya, zingapantsi no Dwyllas.

HOPIE—E CATHOART STREET, eiza e chelal yemantya, zingapantsi no Dwyllas.

HOPIE—E CATHOART STREET, eiza e chelal yemantya, zingapantsi no Dwyllas.

HOPIE—E CATHOART STREET, eiza e chelal yemantya, zingapantsi no Dwyllas.

HOPIE—E CATHOART STREET, eiza e chelal yemantya, zingapantsi no Dwyllas.

HOPIE—E CATHOART STREET, eiza e chelal yemantya, zingapantsi no Dwyllas.

HOPIE—E CATHOART STREET, eiza e chelal yemantya, zingapantsi no Dwyllas.

HOPIE—E CATHOART STREET, eiza e chelal yemantya, zingapantsi no Dwyllas.

HOPIE—E CATHOART STREET, eiza e chelal yemantya, zingapantsi no Dwyllas.

HOPIE—E CATHOART STREET, eiza e chelal yemantya, zingapantsi no Dwyllas.

HOPIE—E CATHOART STREET, eiza e chelal yemantya, zingapantsi no Dwyllas.

### Isaziso ku Mamfengu.

**L**O ugama lisekele esi sa-ziso, uvakalisa ukuba ngelixa loku ceba lizayo, ulungiselele ukuba anike elona nam longamele amanye ngo Boye.

Impahla kanjako iyakutengwa ngemalana encinane xa sukuba umntu eze eyipeti imali kuzo zonke ivenkile zake kwela Mamfengu.

THOS. MORIARTY.

5 August, 1886.

### W. J. DEALY,

Umntu wempahla kwindawo agandawo amakhulu, abafana abafana abafana, e-Town Hall, kwintlobo esingapantsi e-Edulu, No. 8, Kwintlobo ye mariko, up.

E-QONCE.

Ukuba abo nento eziyi yombona, na Ma-ntu, na Tyele, na Eze, na Makhla, njalo njalo, ayikwazi kufika.

Amazabiso abafana ayawazisa ngamthetheli Kmatyaleni.

Impahla ezifanele ngayo zifanele kuzo zonke ivenkile, ezelele ngemalana encinane xa sukuba umntu eze eyipeti imali kuzo zonke ivenkile zake kwela Mamfengu.

KWA D. WHITAKER, IY-

rekhile etengisa ngemalana encinane xa sukuba umntu eze eyipeti imali kuzo zonke ivenkile zake kwela Mamfengu.

### MONTICANI.

Umntu wempahla kwindawo agandawo amakhulu, abafana abafana abafana, e-Town Hall, kwintlobo esingapantsi e-Edulu, No. 8, Kwintlobo ye mariko, up.

E-QONCE.

Ukuba abo nento eziyi yombona, na Ma-ntu, na Tyele, na Eze, na Makhla, njalo njalo, ayikwazi kufika.

E-QONCE.

Ukuba abo nento eziyi yombona, na Ma-ntu, na Tyele, na Eze, na Makhla, njalo njalo, ayikwazi kufika.

E-QONCE.

Ukuba abo nento eziyi yombona, na Ma-ntu, na Tyele, na Eze, na Makhla, njalo njalo, ayikwazi kufika.

# Kwabo bafuna Into ezintsha ezintle!

Buzani kuzo zonke ivenkile enimelene nazo impahla engaba ziyi tunyelwa sisitora sakwa

## Aluveni, esise Qonce

### YIYANI NONKE UKUYA KUBONA INGUBO

### IMINQWAZI

### IHEMPE

### IZIHLANGU

### IZIKAFU NEZIGUBUNGELO

### ITYALI

### IPRINTI

### IZITOFU ZOKUNXIBA

Nezinye into ezininzi kakulu ukuba zikankanywe.

Indlu eseitunyelwa kuzo lempahla zezo

YUZI .. Egecuwa

Nakwa-Ndabakazi

HEDENI .. Emtata

Kuzakuvulwa ivenkile eyofunyanwa kuyo impahla epuma kwisitora sakwa Aluveni ku Lubisi Ebatenjini (Southeyville).

Into yonke etengiswa kwezindawo itshipu intle kanye.

Kunikwa amazabiso alungileyo kanye kwezindawo zikankanyweyo ngayo yonke into etengisiwayo ngabantsundu eifjengekudla, nezikumba njalo njalo.

## JOHN J. IRVINE & CO.

## THOS. H. COPELAND,

BATHURST STREET,

## E-RINI.

Ukuba abo nento eziyi yombona, na Ma-ntu, na Tyele, na Eze, na Makhla, njalo njalo, ayikwazi kufika.

### INGUBO ZINTLOBO ZONKE

### AMAFELANE

### NE NGCAWA

Engagqirwa ngayipantsi ape e Koloni ngobuhle.

Yona ntengisa ngemalana encinane xa sukuba umntu eze eyipeti imali kuzo zonke ivenkile zake kwela Mamfengu.

## QUINTANI

Ukuba abo nento eziyi yombona, na Ma-ntu, na Tyele, na Eze, na Makhla, njalo njalo, ayikwazi kufika.

E-QONCE.

Ukuba abo nento eziyi yombona, na Ma-ntu, na Tyele, na Eze, na Makhla, njalo njalo, ayikwazi kufika.

E-QONCE.

Ukuba abo nento eziyi yombona, na Ma-ntu, na Tyele, na Eze, na Makhla, njalo njalo, ayikwazi kufika.

Kanlese Imvo Zabantu ngabantu ngo

## Rheumaticuro

Elona Yeza Likulu leli liawe lengqa qambo samatambo nento ezinjalo.

Alikazanga lingancedi.

Likwaluncedo olukulu kukutyatamba. Komzimba licisine, Nakwintloko, Nakwezinye.

Benjenje ukulincoma ubake balilinga:—  
 "Uti omnye xipele ingaqambo (ekubeni beendinenyanga ndiqaqanjelwa) omnye kweyure ezine ndiqalile ukulijela, ndapume kamandi ebunaku, into ebandinereki ndiqasayazi, ngoku ndipilile."

Wenjenje wumbi:—"Elyeza lindipilise ngokungamangaliso. Bendibulawa sinqe inyaniso emintandathu kangagokuba beku-suka kube yinqaba ukuma ukuba ndike ndahala. Bendingsena kutoba kuba bendingsenz ndibaye ndipakano. Ibotile saye indipilise kanye."

Omnye uti:—"Benditwelo abahlangu obukulu ngenxa yokugqanjelwa yintloko leminyaka mibini udade ndahanga i Rheumaticuro, ndivuyiswa kuba ibotile ezine ziad-ncedo kanye."

"Ndingarola," utabo omnye, "iponti ezintlanzi ngebotile. Ngolwesi-Tata oingqilileyo ndite ndakumatola ibotile yokaqale umfazi wam, wabangana kupakama ekoyeni nonyawo, sojalo isyanga; ngalo Mgqibelo-uhleli esitlweni!"

Uti omnye: "Lindene," utabo omnye, "kuba ubute liyakundenzela, uku ndipilise okutyetyambeni kwamatambo. Liyeza saganwela amaswi okulincama umntu, alisiyiyo inkohliso njengamanye."

Yiyo le eya isitolo: "Wonke odimasiyo-nthi makabe nalo, bamancedile bonke abalilingileyo, andikova nento, liingamodanga."

Ukuvakalisa imvo zabantu ngalo kungasizisa lonke ipepa.

Elyeza imoko yaleswa kuzo zonke izindawo zamanye, nenenkile, otandayo angalifumana kumntu ngokutumela Se. Ed. ngobuhle, ongu

JAMES JONES,

48 LONG STREET, CAPE TOWN.

### Amayez ka Cook Abantsundu.

UMZI ontundu wocela ukuba ukungasizisa lamayez abalilekileyo.

COOK Iyela Lesira Nokuqanazo. 1/6 ibotile.  
 Milk

COOK Iyela Lakhohlisa (Lingamafata). 1/6 ibotile.  
 Milk

COOK Amafata Ekhuleni, Nokuqanazo. 2d. ibotile.  
 Milk

COOK Iyela Lepala. 1/6 ibotile.  
 Milk

COOK Iyela. 1/6 ibotile.  
 Milk

COOK Incindi Yesinyo. 6d. ngobuhle.  
 Milk

COOK Umcaza Westapu Sabantwana. 6d. ngobuhle.  
 Milk

COOK Umqutyana Wamahlfo. 6d. ngobuhle.  
 Niquadire ekuze igama ngu

COOK Umqutyana Wamahlfo. 6d. ngobuhle.  
 Niquadire ekuze igama ngu

COOK Umqutyana Wamahlfo. 6d. ngobuhle.  
 Niquadire ekuze igama ngu

COOK Umqutyana Wamahlfo. 6d. ngobuhle.  
 Niquadire ekuze igama ngu

COOK Umqutyana Wamahlfo. 6d. ngobuhle.  
 Niquadire ekuze igama ngu

COOK Umqutyana Wamahlfo. 6d. ngobuhle.  
 Niquadire ekuze igama ngu

COOK Umqutyana Wamahlfo. 6d. ngobuhle.  
 Niquadire ekuze igama ngu

COOK Umqutyana Wamahlfo. 6d. ngobuhle.  
 Niquadire ekuze igama ngu

COOK Umqutyana Wamahlfo. 6d. ngobuhle.  
 Niquadire ekuze igama ngu

COOK Umqutyana Wamahlfo. 6d. ngobuhle.  
 Niquadire ekuze igama ngu

COOK Umqutyana Wamahlfo. 6d. ngobuhle.  
 Niquadire ekuze igama ngu

COOK Umqutyana Wamahlfo. 6d. ngobuhle.  
 Niquadire ekuze igama ngu

COOK Umqutyana Wamahlfo. 6d. ngobuhle.  
 Niquadire ekuze igama ngu

COOK Umqutyana Wamahlfo. 6d. ngobuhle.  
 Niquadire ekuze igama ngu

COOK Umqutyana Wamahlfo. 6d. ngobuhle.  
 Niquadire ekuze igama ngu

COOK Umqutyana Wamahlfo. 6d. ngobuhle.  
 Niquadire ekuze igama ngu